

Para padres/tutores de las estudiantes de sexto grado:

La Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society) estima que existen alrededor de 11.000 nuevos casos de cáncer de cuello de útero de tipo invasivo en Estados Unidos cada año y que se producen aproximadamente 4.000 muertes por año a causa de esta enfermedad. Los médicos sospechaban desde hace tiempo de una relación existente entre la actividad sexual y el cáncer de cuello de útero, pero no fue sino hasta la década de 1980 que los científicos pudieron comprobar este vínculo por medio del aislamiento del material genético del virus de una verruga humana, o papiloma, en las células del cáncer de cuello de útero. Hasta la fecha, se han identificado más de 100 tipos de virus de papiloma humano (VPH) y alrededor de cuarenta tienen la capacidad de infectar el tracto genital humano. Los tipos de VPH de bajo riesgo, como 6 y 11, son responsables de causar verrugas genitales o anomalías celulares benignas a nivel del cuello del útero. Son los tipos de virus de alto riesgo, incluyendo los 16 y 18, los que tienen el potencial de causar cambios en el cuello, la vagina y el ano que pueden resultar en cáncer, si no se los trata. Los tipos de VPH de alto riesgo se detectan en el 99% de los casos de cáncer de cuello de útero. Los tipos 16 y 18 por sí solos son responsables de casi el 70% de los casos de cáncer de cuello de útero, de ano y de genitales a nivel mundial.

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) estiman que aproximadamente 20 millones de estadounidenses se encuentran actualmente infectados con al menos un tipo de VPH. Un estudio realizado por los CDC demostró que más de 1 de cada 4 mujeres entre 14 y 59 años están infectadas con VPH. Esa cantidad aumenta a 1 de cada 3 mujeres jóvenes entre 15 y 19 años y a casi 1 de cada 2 mujeres entre 20 y 24 años.<sup>1</sup> Muchas de estas infecciones son asintomáticas y el 90% se resuelve de forma espontánea con el paso del tiempo. Las infecciones que persisten podrán producir verrugas a nivel genital, pruebas de Papanicolau con resultados anormales o cáncer de cuello de útero. El riesgo de contraer una infección por VPH aumenta con la cantidad de compañeros sexuales; no obstante, un estudio reciente demostró que el 49% de las mujeres que tiene un solo compañero sexual se infectó con VPH. El único factor asociado con el riesgo de infección por VPH en estas mujeres fue la cantidad de compañeros previos a su pareja varón.<sup>2</sup>

Afortunadamente, se encuentran disponibles en la actualidad vacunas seguras y eficaces contra los tipos más comunes de VPH para mujeres y hombres de entre 9 y 26 años. Estas vacunas consisten en una serie de tres aplicaciones que se dan durante un periodo de 6 meses. Dado que las vacunas previenen la mayoría de las infecciones por VPH pero no tratan infecciones existentes, funcionan mejor cuando se - administran antes del inicio de la actividad sexual. En 2009, una encuesta entre alumnos de secundaria en todo Indiana demostró que el cincuenta por ciento de los alumnos de 9° a 12° grado ya había tenido relaciones sexuales.<sup>3</sup> Los CDC recomiendan la vacunación de rutina en - niñas de 11 ó 12 años y que se vacunen todas las mujeres de 13 a 26 años que no se hayan vacunado anteriormente. Asimismo, los CDC reconocieron que el uso de una vacuna contra el VPH (Gardasil®) en hombres que tengan de 9 a 26 años previenen la formación de verrugas genitales y cáncer de ano. Si desea más información sobre la infección o vacuna del VPH, hable con su médico o visite [www.cdc.gov/vaccines/](http://www.cdc.gov/vaccines/).

**Esta información la brinda el Departamento de Salud del Estado de Indiana según lo exige la Ley Pública 80 (Ley inscrita del Senado 327) de 2007. Pueden dirigirse consultas al Programa de vacunación del Departamento de Salud del Estado de Indiana al 1-800-701-0704.**

Cariñosos saludos,



Joan Duwve, MD, MPH  
Chief Medical Officer  
Indiana State Department of Health

<sup>1</sup> Dunne, E. et al., "Prevalence of HPV Infection Among Females in the United States", JAMA. 2007;297(8):813-819.

<sup>2</sup> Winer, R, et al., "Risk of Female Human Papillomavirus Acquisition Associated with First Male Sex Partner", J Infect Dis, 2008;197(2):279-282.

<sup>3</sup> <http://www.in.gov/isdh/20627.htm>



## Indiana State Department of Health

### Hoja de Datos del virus del papiloma humano (VPH)

#### ¿En qué consiste la infección genital de VPH?

El virus del papiloma humano genital (también llamado VPH) es la enfermedad de transmisión sexual (ETS) más común. Existen más de 40 tipos de VPH que pueden afectar las zonas genitales de hombres y mujeres. Estos tipos de VPH también pueden infectar la boca y la garganta. La mayoría de las personas que se infecta con VPH ni siquiera sabe que lo tiene.

#### ¿Cuáles son los signos, síntomas y los posibles problemas de salud del VPH?

La mayoría de las personas con VPH no desarrollan síntomas o problemas de salud a partir de esta infección. En el 90% de los casos, el sistema inmunitario del organismo elimina el VPH en forma natural en un periodo de dos años.

- No obstante, en ocasiones, ciertos tipos de VPH pueden causar verrugas genitales en hombres y mujeres.
- Otros tipos de VPH pueden provocar cáncer de cuello de útero. Estos tipos pueden causar también otros tipos de cáncer que son menos comunes pero que revisten gravedad, lo que incluye cáncer de vulva, vagina, pene, ano y cabeza y cuello (lengua, amígdalas y garganta).

#### ¿De qué forma contraen las personas VPH?

El VPH puede contagiarse mediante el contacto a nivel genital, el sexo oral, vaginal o anal, incluso cuando el/la compañero/a infectado/a no presente signos ni síntomas.

Una persona puede tener VPH incluso si han pasado años desde que tuvo contacto sexual con la persona infectada. La mayoría de las personas infectadas no se dan cuenta de ello o de que le pasan el virus a su compañero/a sexual.

En casos muy poco frecuentes, una mujer embarazada que tenga VPH puede pasarle el virus a su bebé durante el parto.

#### ¿De qué forma causa el VPH verrugas genitales y cáncer?

El VPH puede provocar que las células normales que se encuentran en la piel infectada se conviertan en anormales. La mayoría de las veces, no se puede ver ni sentir estos cambios celulares. En la mayor parte de los casos, el organismo combate el VPH de forma natural, pero en los casos en que el organismo no lo hace, el VPH puede producir cambios visibles en forma de verrugas genitales o cáncer. Las verrugas pueden aparecer en unas semanas o meses después de contraer el VPH. Con frecuencia, el cáncer lleva años de desarrollo con posterioridad a contraer VPH.

#### ¿Qué tan comunes son el VPH y las enfermedades relacionadas con el mismo?

**VPH (el virus).** Aproximadamente, 20 millones de estadounidenses se encuentran en la actualidad afectados con VPH. Otras 6 millones de personas se infectan cada año. El VPH es tan común que al menos el 50% de los hombres y mujeres sexualmente activos lo contraen en algún momento de sus vidas.

**Verrugas genitales.** En Estados Unidos, alrededor del 1% de los adultos sexualmente activos tiene verrugas genitales en algún momento dado

**Cáncer de cuello de útero.** Alrededor de 12.000 mujeres contraen cáncer de cuello de útero cada año en Estados Unidos.

**Otros tipos de cáncer que puede causar el VPH.** En Estados Unidos, existen cada año aproximadamente:

- 4.700 mujeres que presentan cáncer de vulva o de vagina,
- 1.000 hombres que contraen cáncer de pene,
- 2.700 mujeres y 1.700 hombres que contraen cáncer de ano,
- 2.300 mujeres y 9.000 hombres que presentan tipos de cáncer de cabeza y cuello. [Nota: aunque el VPH esté asociado con ciertos tipos de cáncer de cabeza y cuello, la mayoría de éstos se encuentra relacionada con el tabaquismo y el consumo excesivo de alcohol].

### **¿De qué forma pueden prevenir las personas el VPH?**

Existen varias maneras para que las personas puedan disminuir las posibilidades de contraer VPH:

- Las vacunas pueden proteger a los hombres y mujeres contra algunos de los tipos más comunes de VPH.  
Las mismas se dan en tres aplicaciones. Es importante aplicarse las tres dosis para lograr la mayor protección. Las vacunas son más eficaces cuando se administran a la persona antes de que tenga su primer contacto sexual, que es cuando podría quedar expuesta a contraer VPH.
  - **Niñas y mujeres:** Se encuentran disponibles dos vacunas (Cervarix y Gardasil) para proteger a las mujeres contra los tipos de VPH que causan la mayoría de los casos de cáncer de cuello de útero. Una de estas vacunas (Gardasil) también brinda protección contra la mayoría de las verrugas genitales. Se recomiendan ambas vacunas para niñas de 11 y 12 años y para mujeres de 13 a 26 años, que no recibieron ninguna o alguna de las dosis cuando eran más jóvenes. Estas vacunas también se pueden administrar a niñas de 9 años.
  - **Niños y hombres:** Una de las vacunas disponibles (Gardasil) brinda protección a los varones contra la mayoría de las verrugas genitales. Esta vacuna está disponible para su administración a niños y hombres de 9 a 26 años.
- Asimismo, las personas pueden tener menos posibilidades de contraer VPH manteniendo la fidelidad en una relación con un/a solo/a compañero/a, limitando la cantidad de compañeros/as sexuales y eligiendo a un/a compañero/a que no haya tenido compañeros/as sexuales anteriormente o haya tenido muy pocos/as. Sin embargo, las personas que solamente han tenido un/a solo/a compañero/a sexual en su vida también pueden contraer VPH. Posiblemente no se pueda determinar si un/a compañero/a que ha sido sexualmente activo/a en el pasado se encuentra actualmente infectado/a.
- Para quienes optan ser sexualmente activos/as, los condones pueden disminuir el riesgo de contraer VPH.  
Asimismo, los condones pueden reducir el riesgo de desarrollar enfermedades relacionadas con el VPH, como las verrugas genitales o el cáncer de cuello de útero. Sin embargo, el VPH puede infectar áreas que el condón no cubra; en consecuencia, los condones posiblemente no brinden protección *total* contra el VPH.

### **¿En dónde puede obtener más información?**

El médico de su hijo/a es una buena fuente de información respecto de la enfermedad y la prevención del VPH. Otra opción es visitar el sitio web de los CDC en: <http://www.cdc.gov/std/Spanish/STDFact-HPV-s.htm>

Esta información es cortesía de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) proveniente de <http://www.cdc.gov/std/Spanish/STDFact-HPV-s.htm>